Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 23 (1996)
Heft: 6

Rubrik: SSE-Info

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Développement des services pour les jeunes au SSE

Tout pour les enfants et pour les jeunes

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger et le Service des jeunes du Secrétariat des Suisses de l'étranger offrent des possibilités variées. Par exemple des camps d'été pour tous les jeunes de 7 à 25 ans.

Tu as entre 15 et 25 ans et tu aimerais passer deux semaines en Suisse avec d'autres jeunes de ton âge venus du monde entier? Alors inscris-toi pour participer à un camp d'été polysportif organisé par le Secrétariat des Suisses de l'étranger.

Tu as entre 7 et 15 ans et tu aimerais passer deux à trois semaines en Suisse avec des jeunes de ton âge venus du monde entier? Alors inscris-toi à une colonie de vacances organisée par la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger.

A partir du 1er janvier 1997, le siège de la Fondation se trouvera au Secrétariat des Suisses de l'étranger (SSE) à Berne, ce qui permet d'enrichir notablement les propositions s'adressant aux jeunes, parmi lesquelles on peut mentionner les camps de ski et les camps d'été en Suisse, ainsi que les échanges de jeunes et les séjours dans une famille.

Camps d'été 1997

Badminton, volley-ball, aventures en plein air, rollers in-line, sports aquatiques, varappe, etc., à Kandersteg, une station touristique au cœur des Alpes bernoises. Toutes ces activités et bien plus encore, c'est ce que proposent les camps polysportifs d'été du SSE.

Gabi Schibler, nouvelle responsable du Service des jeunes du SSE.

Quand? Du 13 au 26.7 et du 27.7 au 9.8.97
Où? à Kandersteg BE
Qui? jeunes Suisses de l'étranger de 15 à 25 ans
Coût: environ 650.– francs
Inscriptions jusqu'au 15 juin auprès du *Service des jeunes du SSE, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 61 00, fax + 41 31 351 61 50*
PS: Il y a encore des places pour le camp de ski de Grimentz (du 28.3 au 6.4.97)!

Colonies de vacances 1997

De fin juin à fin août, la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger organise des colonies de vacances accueillant chacune 25 à 35 enfants.
Où et quand? Wilderswil BE: du 23.6 au 5.7; Col de Soud VD, St. Antönien GR: du 7 au 19.7; Fällanden ZH, Neirivue FR: du 21.7 au 2.8; Frutigen BE: du 4 au 23.8; St. Stephan BE: du 4 au 16.8; Achseten BE: du 9 au 23.8
Qui? enfants suisses de l'étranger de 7 à 15 ans
Coût: 700.– à 950.– francs
Inscriptions jusqu'à fin février auprès de la représenta-

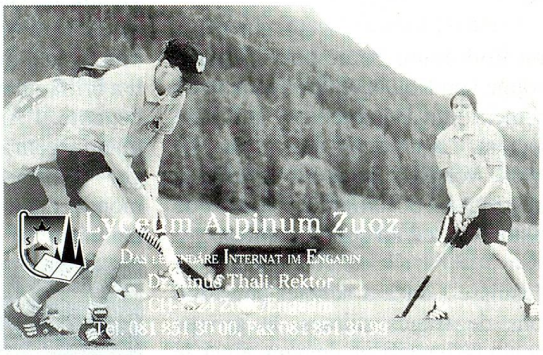
Adresse Internet: http://www.asn.ch

ASN
ADVISORY SERVICES NETWORK
Services aux Expatriés

Assurance maladie internationale:
International Swiss Medical

- Niveau de prestations: **Tarif privé**
- **Libre choix** du médecin, de l'hôpital et de la clinique **dans le monde entier !**
- Garantie de paiement et paiements directs aux hôpitaux et aux cliniques !
- **Valable à vie** et dans le monde entier !
- Assurance hospitalière avantageuse !
- **Service d'urgence multilingue** 24h sur 24

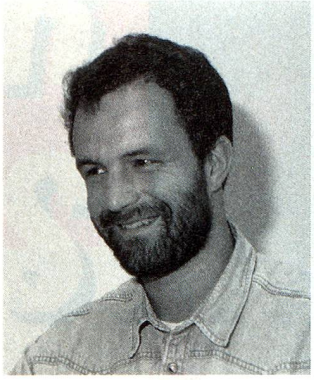
Advisory Services Network SA
Seestrasse 353, CH - 8038 Zurich
☎ **+411 / 284 37 86** Fax +411 / 284 37 46

TOP OF EDUCATION IN SWITZERLAND
NEW: INTERNATIONAL BACCALAUREATE (IB) with Diploma


Alle Maturitätstypen • Deutsches Abitur • Handelsmittelschule

Lebensversicherung oder Rente in Schweizer Franken
• steuerfrei für Auslandschweizer • diskret und vertraulich
Kontaktieren Sie uns mit Altersangabe:
Dr. K. Bauer, Generalagent, Helvetia Patria Versicherungen
Sonnenbergstrasse 46, CH-9030 Abtwil, Tel. +41 71 311 38 16, FAX +41 71 311 33 35

Ferien-Bon
Bestellen Sie unseren Gratis-Katalog mit günstigen Schweizer Chalets und Ferienwohnungen. Inserat senden an:
Familienherbergen, Poststrasse 1, CH-4460 Gelterkinden.
Oder anrufen: ++41 61 981 25 25
Vorname Name
Strasse Plz, Ort



David von Steiger, nouveau secrétaire de la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger. (Photos: SSE)

tion suisse de votre domicile (ambassade ou consulat)

Pour tout autre renseignement, veuillez vous adresser à la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. + 41 31 351 61 60, fax + 41 31 351 61 50 ■

Le renouvellement du Conseil des Suisses de l'étranger

Participez à l'élection!

L'acte constitutif qui institue en fondation l'Organisation des Suisses de l'étranger est clair: cette organisation est dirigée par le Conseil des Suisses de l'étranger, son organe suprême. Cette assemblée se compose pour les trois cinquièmes au moins de délégués des Suisses établis hors frontières et pour un quart au moins de membres de l'intérieur. Et pour chaque délégué de l'extérieur peut être désigné un suppléant.

Les organisations faîtières rassemblant les sociétés suisses d'un pays ou d'un groupe de pays reconnues par l'Organisation des Suisses de l'étranger sont habilitées à élire les délégués de l'extérieur. Il en va ainsi dans les pays et régions où sont domiciliés la plupart de nos compatriotes de l'étranger. Ailleurs, où n'existe aucune organisation faîtière, les mandats des délégués et suppléants sont attribués par entente directe entre sociétés concernées.

Ce système permet donc, à ceux de nos compatriotes intéressés à la défense de leurs droits et à l'affirmation de la solidarité confédérale, de participer à l'élection du Conseil des Suisses de l'étranger, par le canal des sociétés et groupements divers – ils sont plus de 700 – qui leur sont ouverts et dont c'est la vocation, sous toutes les latitudes.

Quant aux délégués de l'intérieur, ils sont choisis par le Conseil lui-même, en considération du rôle qu'ils peuvent jouer en faveur de la «Cinquième Suisse» par leur rayonnement culturel, économique ou politique.

Fort d'une centaine de membres, ce Conseil élu pour quatre ans doit être renouvelé d'ici au printemps 1997, pour se réunir en séance d'installation en août prochain.

L'assemblée ainsi constituée traite des problèmes importants qui touchent à la politique relative aux Suisses de l'étranger. Elle est donc investie d'une mission essentielle, dans des domaines aussi divers que l'exercice des droits civiques, les assurances sociales, les possibilités de formation des jeunes Suisses dans leur pays d'origine, l'information par la «Revue Suisse» ou Radio Suisse Internationale, les réseaux consulaires, pour ne mentionner que quelques thèmes d'actualité. C'est dire l'intérêt que nos compatriotes établis hors frontières doivent manifester pour la désignation du Conseil des Suisses de l'étranger, au-delà de leur attachement à la mère-patrie.

Jean-Jacques Cevey, Président de l'Organisation des Suisses de l'étranger ■

AJAS

Avez-vous des questions au sujet de la formation en Suisse? L'AJAS, Association pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suisses de l'étranger, est là pour vous aider. Vous pouvez obtenir le dossier «La formation en Suisse», ainsi que des informations complémentaires auprès de:
AJAS, Alpenstrasse 26
CH-3000 Berne 16

Changement à la tête du Fonds de solidarité

Retraite de Benito Invernizzi

Benito Invernizzi transmet ses pouvoirs à Elisabeth Nassar-Ory. (Photo: SSE)

Après 26 ans passés à la tête du Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger, Benito Invernizzi a pris ces jours-ci une retraite bien méritée. Il a passé la main à Elisabeth Nassar-Ory.

Après avoir étudié à l'école normale, Benito Invernizzi a travaillé dans le commerce avant d'entrer, en 1957, au service du Département politique fédéral, où il allait devenir chef de chancellerie. C'est en 1970 qu'il a quitté le Département politique pour prendre la direction opérationnelle du Fonds de solidarité.

Créé en 1958 comme filiale de l'Organisation des Suisses de l'étranger, le Fonds est une organisation d'entraide sans but lucratif, qui exerce son activité dans les domaines de l'assistance sociale, de l'épargne en Suisse et de l'assurance-maladie. Grâce à la gestion prudente de Benito Invernizzi, le Fonds est aujourd'hui une institution solide et très bien préparée pour faire face aux défis à venir.

SSE ■

Association pour la promotion de l'OSE

Nouveaux membres à vie

Alfred Berchtold, Suisse
John et Ruth Boll, Etats-Unis
Ilse Bucher, Autriche
Jean-Paul Cuénoud, Canada
Jacques Dreier, France
Walter Hürzeler, Italie
Berta Kaluza, Allemagne
John T. McCarthy, Turquie
Elisabeth Nagel-Karrer, Suisse
Albert Schönenberger, Espagne
M.-L. Schönenberger, Espagne
Rolf Schudel, Afrique du Sud
Bernard Simon, Angleterre
Jean-Pierre F. Stern, Suisse
Dina Wolfensberger, Pays-Bas
Club suisse Montevideo, Uruguay

Ciao Edith!

Edith Locher Brunner quitte le Service des jeunes du SSE. Au nom de toute l'équipe, ainsi que de nombreux participants aux camps, nous lui disons «au revoir et bonne chance!»